

Преюдициално запитване, отправено от Nejvyšší správní soudem (Чешка република) на 22 юли 2011 г. — CS AGRO Ronov s.r.o./Ministerstvo zemědělství

(Дело С-390/11)

(2011/С 311/28)

Език на производството: чешки

Запитваща юрисдикция

Nejvyšší správní soud

Страни в главното производство

Жалбоподател: CS AGRO Ronov, s. r. o.

Отговорник: Ministerstvo zemědělství

Преюдициални въпроси

1. Дали при правилно тълкуване на член 4а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 320/2006 на Съвета, добавен с Регламент (ЕО) № 1261/2007⁽¹⁾ на Съвета, задължението да преустанови доставките на известно количество захарно цвекло по квоти на предприятието, с което е сключил договор за доставка през предходната пазарна година, означава едностранна декларация на земеделския производител, че няма да доставя захарно цвекло през пазарната 2008/2009 година, или това задължение означава писменото прекратяване на договорното правоотношение на земеделския производител с предприятието в сектора на захарта относно доставките на захарно цвекло за посочената пазарна година?
2. Може ли обстоятелството, че страна по договор предприема стъпка, предвидена от пряко обвързваща разпоредба от правото на ЕС, да доведе до непротивопоставимостта на задължение на тази страна по действителен частноправен договор, при условие че вследствие на това обстоятелство другата страна по договора получава средства от публичния бюджет?

⁽¹⁾ ОВ L 58, стр. 42

Преюдициално запитване, отправено от Bundesfinanzhof (Германия) на 27 юли 2011 г. — BLV Wohn- und Gewerbebau GmbH/Finanzamt Lüdenscheid

(Дело С-395/11)

(2011/С 311/29)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesfinanzhof

Страни в главното производство

Жалбоподател: BLV Wohn- und Gewerbebau GmbH

Отговорник: Finanzamt Lüdenscheid

Друга страна, участваща в производството: Rolf & Co. OHG

Преюдициални въпроси

1. Обхваща ли понятието „доставка на строителни работи“ по смисъла на член 2, точка 1 от Решение 2004/290/ЕО⁽¹⁾ освен доставки на услуги, и доставки на стоки?
2. В случай че разрешението да се определи получателят на доставката като платец на ДДС обхваща и доставки на стоки:

държавата членка, на която е предоставено това правомощие, има ли право да го упражни частично — по отношение на определени подкатегории, като например по отношение на отделни видове строителни работи, и по отношение на доставки на стоки или услуги в полза на определени получатели?

3. В случай че държавата членка има право да установява определени подкатегории: съществуват ли ограничения за държавата членка при установяването на тези подкатегории?

4. В случай че държавата членка по принцип няма право да установява подкатегории (вж. въпроса по точка 2 по-горе) или тъй като не се е съобразила със съответните ограничения (вж. въпроса по точка 3 по-горе):

а) Какви правни последици се пораждат вследствие на недопустимото установяване на подкатегории?

б) В резултат на недопустимото установяване на подкатегории следва ли съответната разпоредба от националното право по принцип да не се прилага, или тази разпоредба следва да не се прилага единствено по отношение на отделни данъчнозадължени лица?

⁽¹⁾ Решение 2004/290/ЕО на Съвета от 30 март 2004 година за оставяне на разрешение на Германия да въведе мярка за дерогация от член 17 от Шеста директива 77/388/ЕИО за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота [неофициален превод] (ОВ L 94, стр. 59).

Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshofs (Германия) на 28 юли 2011 г. — Josef Egbringhoff/Stadtwerke Ahaus GmbH

(Дело С-400/11)

(2011/С 311/30)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страни в главното производство

Ищец: Josef Egbringhoff

Отговорник: Stadtwerke Ahaus GmbH

Преюдициални въпроси

Следва ли член 3, параграф 5 от Директива 2003/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾ от 26 юни 2003 година относно общите правила за вътрешния пазар на електроенергия и отменяща Директива 96/92/ЕО, във връзка с буква б) и/или буква в) от приложение А към тази директива, да се тълкува в смисъл, че с национална правна уредба относно условията за промяна на цените по договори за доставка на електроенергия за битови нужди, осъществявана в рамките на общото задължение за снабдяване с електроенергия на потребители, към които се прилага съответната тарифа, се изпълняват изискванията за прозрачност, при положение че в посочената национална уредба всъщност не се предвиждат основанията, предпоставките и обхватът на съответната промяна на цените, но се гарантира, че електроснабдителното предприятие предварително и в разумен срок следва да уведоми потребителите си за всяко увеличение на цените и потребителите имат право едностранно да прекратят договорите си за доставка, ако не желаят да приемат промяната на договорните условия, за която са уведомени?

⁽¹⁾ Директива 2003/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2003 година относно общите правила за вътрешния пазар на електроенергия и отменяща Директива 96/92/ЕО (ОВ L 176, стр. 37; Специално издание на български език, глава 12, том 2, стр. 61).

Преюдициално запитване, отправено от Nejvyšší správní soud (Чешка република) на 28 юли 2011 г. — Blanka Soukupová/Ministerstvo zemědělství

(Дело С-401/11)

(2011/С 311/31)

Език на производството: чешки

Запитваща юрисдикция

Nejvyšší správní soud

Страни в главното производство

Жалбоподател: Blanka Soukupová

Отговорник: Ministerstvo zemědělství

Преюдициални въпроси

1. Понятието „нормална пенсионна възраст“ към момента на прехвърляне на земеделско стопанство съгласно член 11 от Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета от 17 май 1999 година относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА) и за изменение и отмяна на някои регламенти⁽¹⁾ може ли да се тълкува като „изискуемата за получаване на пенсия възраст“ на дадения заявител по националното право?

2. При положителен отговор на първия въпрос, в съответствие с правото на Европейския съюз и с общите принципи на правото на Европейския съюз ли е възможността „нормалната пенсионна възраст“ към момента на прехвърляне на земеделско стопанство да се определя по различен начин за конкретните заявители в зависимост от техния пол и броя на отгледаните от тях деца?

3. При отрицателен отговор на първия въпрос, какъв критерий следва да вземе предвид национален съд при тълкуването на понятието „нормална пенсионна възраст“ към момента на прехвърляне на земеделско стопанство съгласно член 11 от Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета от 17 май 1999 година относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА) и за изменение и отмяна на някои регламенти?

⁽¹⁾ ОВ L 160, стр. 80; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 28, стр. 134.

Жалба, подадена на 28 юли 2011 г. от Европейската комисия срещу Решението на Общия съд от 17 май 2011 г. по дело T-1/08, Buczek Automotive/Комисия

(Дело С-405/11 Р)

(2011/С 311/32)

Език на производството: полски

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: А. Stobiecka-Kuik и Т. Maxian Rusche)

Други страни в производството: Buczek Automotive Sp. z o.o., Република Полша

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

— да отмени Решението на Общия съд от 17 май 2011 г. по дело Buczek Automotive/Комисия (Т-1/08), доколкото с него се отменя обжалваното решение на Комисията;

— да се произнесе окончателно по въпросите, които са предмет на настоящата жалба;

— по останалите разглеждани в първоинстанционното производство въпроси да върне делото за ново разглеждане от Общия съд;

— да не се произнася по съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Комисията изтъква две правни основания, изведени съответно от нарушение на член 107, параграф 1 и на член 296 ДФЕС, както и от нарушение на Протокол № 8 към Акта за присъединяване от 2004 г. за реструктурирането на полската стоманодобивна индустрия⁽¹⁾ (наричан по-нататък „Протокол № 8“).